

Railway applications – Interior glazing for rail vehicles

Applications ferroviaires – Vitrage intérieur pour véhicules ferroviaires

Bahnanwendungen – Innenverglasung für Schienenfahrzeuge

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 17530:2022+A1:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 17530:2022+A1:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 17530 (28 1571) z února 2023.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zpracovanou změnu A1 ze září 2024. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami !". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 572-2:2012 zavedena v ČSN EN 572-2:2012 (70 1010) Sklo ve stavebnictví – Základní výrobky ze sodnovápenatokřemičitého skla – Část 2: Sklo float

EN 12150-1:2015+A1:2019 zavedena v ČSN EN 12150-1+A1:2020 (70 1570) Sklo ve stavebnictví – Tepelně tvrzené sodnovápenatokřemičité bezpečnostní sklo – Část 1: Definice a popis

EN 15152 zavedena v ČSN EN 15152 (28 0125) Železniční aplikace – Čelní skla pro vlakové kabiny

EN 16584-1 zavedena v ČSN EN 16584-1 (28 7252) Železniční aplikace – Konstrukční úpravy pro osoby s omezenou schopností pohybu nebo orientace – Obecné požadavky – Část 1: Kontrast

EN 45545-1 zavedena v ČSN EN 45545-1 (28 0160) Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 1: Obecně

EN 45545-2 zavedena v ČSN EN 45545-2 (28 0160) Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 2: Požadavky na požární vlastnosti materiálů a součástí

EN ISO 12543-5:2021 zavedena v ČSN EN ISO 12543-5:2022 (70 1015) Sklo ve stavebnictví – Vrstvené sklo a vrstvené bezpečnostní sklo – Část 5: Rozměry a opracování hran

ISO 3538 nezavedena

ISO 3917:2016 nezavedena

ISO 7892 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 50125-1 (33 3504) Drážní zařízení – Podmínky prostředí pro zařízení – Část 1: Drážní vozidla a jejich zařízení

ČSN EN 12663-1 (28 0320) Železniční aplikace – Pevnostní požadavky na konstrukce skříní kolejových vozidel – Část 1: Lokomotivy a vozidla osobní dopravy (a alternativní metoda pro nákladní vozy)

ČSN EN 15551:2017 (28 0127) Železniční aplikace – Železniční vozidla – Nárazníky

ČSN EN 16186-3+A1:2019 (28 1551) Železniční aplikace – Kabina strojvedoucího – Část 3: Provedení zobrazovacích jednotek

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČO 63832721

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 17530:2022+A1

Prosinec 2024

ICS 45.060.01

Nahrazuje EN 17530:2022

Drážní aplikace – Vnitřní zasklení pro kolejová vozidla

Railway applications – Interior glazing for rail vehicles

Applications ferroviaires – Vitrage intérieur
pour véhicules ferroviaires

Bahnanwendungen – Innenverglasung
für Schienenfahrzeuge

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2022-03-27 a obsahuje změnu A1 schválenou CEN dne 2024-09-02.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN 17530:2022+A1:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Rozměry a tolerance.....	9
4.1..... Monolitické sklo.....	9
4.2..... Vrstvené sklo.....	9
4.3..... Rovinnost.....	10
5..... Funkční požadavky.....	10
5.1..... Požadavky na zkoušky vnitřního zasklení.....	10
5.1.1... Obecně.....	10
5.1.2... Zkoušky typu.....	10
5.1.3... Zkoušky kusu.....	10
5.2..... Značení.....	10
5.2.1... Vnitřní zasklení.....	10
5.2.2... Krycí zasklení displeje.....	10
5.3..... Provozní požadavky.....	11

5.4..... Skladování hotového vnitřního zasklení.....	11
5.5..... Opracování hran.....	11
5.5.1... Obecně.....	11
5.5.2... Monolitické sklo.....	11
5.5.3... Vrstvené sklo.....	13
6..... Požadavky na vzhled a optické požadavky.....	13
6.1..... Vzhledové vady.....	13
6.1.1... Obecně.....	13
6.1.2... Postup vizuální kontroly pro vzhledové vady.....	13
6.1.3... Definice a klasifikace vad.....	15
6.1.4... Kritéria přijatelnosti vad.....	16
6.2..... Optické vlastnosti.....	17
6.2.1... Optické zkreslení.....	17
6.2.2... Propustnost.....	17
7..... Mechanické vlastnosti.....	17
7.1..... Odolnost proti nárazu.....	17
7.1.1... Požadavky na zkoušku nárazem tvrdého předmětu.....	17
7.1.2... Požadavky na zkoušku nárazem měkkého tělesa.....	19

7.1.3... Opakování zkoušek v případě konstrukčních změn.....	20
7.2.....	
Rozpad.....	20
7.2.1...	
Obecně.....	20
7.2.2... Zkouška rozpadu.....	20
8..... Vlastnosti v provozu.....	20
8.1..... Odolnost proti stárnutí u vrstveného skla.....	20
8.1.1... Zkouška odolnosti vůči UV záření.....	20

8.1.2... Zkouška odolnosti vůči vysoké teplotě.....	21
8.1.3... Zkouška odolnosti vůči vlhkosti.....	21
Příloha A (normativní) Zkušební vzorky (včetně montáže).....	22
Příloha B (informativní) Postup vizuální kontroly se svítící deskou.....	23
Příloha C (normativní) Přehled zkušebních požadavků.....	25
Bibliografie.....	26

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 17530:2022+A1:2024) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do června 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument zahrnuje změnu 1 schválenou CEN dne 2024-09-02.

Tento dokument nahrazuje !EN 17530:2022".

Začátek a konec textu vloženého nebo změněného je vyznačen značkami !".

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

!Tento dokument stanovuje funkční, výkonové a kvalitativní požadavky pro vnitřní zasklení kolejových vozidel, včetně zkoušek typu, zkoušek kusu a zkušebních postupů pro vozidla vysokorychlostní dopravy, železniční vozidla, vozidla městských drah včetně aplikací metra a tramvají.

Tento dokument platí také pro tramvajová vozidla."

Určení velikosti, tvaru, orientace a polohy vnitřního zasklení není předmětem tohoto dokumentu.

Tento dokument nestanovuje požadavky na rozhraní mezi vnitřním zasklením a vozidlem. Tento dokument se proto nezabývá otázkami montáže a strukturních vlastností.

Tento dokument neplatí pro vnitřní zasklení s plochou menší než 0,02 m² a také na pouzdra nouzových zařízení (např. kryty kladívek pro nouzové rozbití, systémů nouzové signalizace pro cestující atd.).

!Tento dokument neplatí pro jiné materiály než sklo.

Pokud je z bezpečnostních důvodů stanoveno použití určitého typu zasklení, na které se tento dokument nevztahuje (např. neprůstřelné zasklení, protipožární zasklení atd.), tento dokument se nepoužije."

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.